

- 2 > Elimine la Deuda  
> Charlas sobre Dinero

- 3 > El Desafío de Ponerse al Día  
> Atención a Largo Plazo: Un Enfoque con Sentido Común

- 4 > Consejos Prácticos sobre Fondos de Emergencia  
> Actualizaciones de Fondos

“Sin frugalidad nadie puede ser rico, y con ella muy pocos serían pobres.”

—Samuel Johnson, author



## Priorice la Jubilación

Es fácil dejar que la planificación y el ahorro para la jubilación adopten un lugar secundario dentro de las preocupaciones financieras de todos los días. No obstante, enfocarse en la jubilación le permitirá administrar con mayor inteligencia su dinero en general.

### Su máximo beneficio fiscal

Siempre que permanezca en el plan, un porcentaje de sus ganancias antes de impuestos se destinará automáticamente de cada sueldo a su cuenta del plan de jubilación de su lugar de trabajo. Ese dinero crecerá sin que se le apliquen impuestos hasta que comience a efectuar retiros. Esta es su herramienta de ahorros más poderosa. Entonces, aprovéchela al máximo durante sus años de ingresos. Como mínimo, aporte lo suficiente para beneficiarse del aporte paralelo que su empleador pueda ofrecer.

### Cree una red de seguridad

Reservar efectivo para cubrir gastos inesperados le ayudará a evitar tener que recurrir a sus ahorros para la jubilación en una emergencia. Destine un monto determinado de su sueldo a una cuenta de ahorros cada período de pago.

### Respete el presupuesto

Estar al límite de sus gastos significa exceder sus posibilidades —no mantenerse dentro de éstas— dado que usted tiene como objetivo mantenerse enfocado en el ahorro. Lleve un registro de sus gastos durante dos meses y luego vea dónde puede hacer recortes. Sitios tales como VALIC.com y mint.com cuentan con herramientas de presupuesto que pueden ayudarle a registrar y administrar sus gastos.



## Prepárese

# Elimine la Deuda

Los estadounidenses que tienen deudas de tarjetas de crédito o de otro tipo con intereses elevados tienen más probabilidades de que se les dificulte el ahorro.<sup>1</sup> Pruebe estas medidas para eliminar su deuda de tarjeta de crédito:

- > **Calcule el total** de sus saldos pendientes y tome nota de las tasas de interés que está pagando.
- > **Priorice sus pagos.** Realice los pagos más importantes de los saldos con las tasas de interés más altas, y pague el monto mínimo requerido por el resto. Siempre efectúe los pagos a tiempo para evitar las multas por pago fuera de plazo.
- > **Consolide su deuda.** Si el hecho de pagar más que el mínimo le resulta dificultoso, considere la posibilidad de una tarjeta de crédito con una tasa de interés más baja o un préstamo de segunda hipoteca (el interés a menudo es deducible de impuestos).<sup>2</sup>
- > **Trabaje con un asesor de crédito** sobre un plan de reintegro. Éste quizá pueda negociar tasas de interés más bajas con sus acreedores en nombre de usted.<sup>3</sup> Visite [nfcc.org](http://nfcc.org) (la Fundación Nacional para el Asesoramiento Crediticio) para obtener más información.

<sup>1</sup>"Card Debt Hinders Savings" (La Deuda de Tarjeta Dificulta el Ahorro), 2011, [bankrate.com](http://bankrate.com).

<sup>2</sup>"10 Ways to Dump Your Debt" (10 Formas de Deshacerse de su Deuda), 2009, [bankrate.com](http://bankrate.com).

<sup>3</sup>"Help! I'm Drowning in Debt" (¡Auxilio! Me Ahogo en Deudas), 11 de julio de 2010, [smartmoney.com](http://smartmoney.com).

## Pregúntenos

# Charlas sobre Dinero

**P** ¿Cómo puedo ayudar a mis hijos adolescentes a ahorrar mejor?

**R** Al enseñar la importancia de ahorrar, establecer un presupuesto y planificar para el futuro, la comunicación —temprana y frecuente— es fundamental.

## Fomente el ahorro de los ingresos

Ni bien sus hijos comiencen a ganar dinero con tareas domésticas o trabajos de tiempo parcial, explíqueles la importancia de destinar una parte del ingreso al ahorro. Abrir y mantener una cuenta corriente y de ahorros puede enseñarle a sus hijos acerca de comisiones, mantenimiento de cuenta e intereses. Ofrecerles un aporte paralelo para sus depósitos es un gran incentivo para fomentar buenos hábitos de ahorro. Una vez que hayan ahorrado \$1,000, considere ayudarles a elegir entre las opciones de inversión básicas, tales como una IRA Roth.<sup>1</sup>

## Haga que la salida de compras sea informativa

Enséñeles a gastar con responsabilidad utilizando una salida de compras como una oportunidad para explicarles sobre comparación de precios, valor e inflación. ¿Su hijo desea comprar algo que exceda el presupuesto familiar?

- > Para informarse más sobre las IRA y las IRA Roth, ingrese en [VALIC.com](http://VALIC.com), haga clic en la solapa "Investment Products" (Productos de Inversión) y luego en "Retirement & Benefit Plans" (Planes de Jubilación y de Beneficios). Para ayudar a que su hijo adolescente mejore su conocimiento financiero, sugíerale visitar [jumpstart.org/reality-check](http://jumpstart.org/reality-check).

Describa las dificultades de utilizar tarjetas de crédito —equivaldría a tomar un préstamo con una tasa de interés elevada— para hacer esas compras.

## Considere una IRA (Cuenta Individual de Jubilación) Roth

Los menores con ingresos —ya sea por cortar el césped, cuidar niños, o por un empleo de verano— tienen derecho a aportar hasta un máximo de \$5,000 anualmente a una IRA Roth, siempre y cuando su aporte no supere su ingreso tributable.<sup>2</sup> Las IRA Roth resultan ventajosas particularmente para los jóvenes, que habitualmente se encuentran en una categoría fiscal inferior a la que les corresponderá más adelante en su vida. Los jóvenes con una cuenta Roth aportan dinero después de impuestos que tiene el potencial de crecer con el transcurso del tiempo y puede retirarse libre de impuestos después de los 59 años y medio de edad.<sup>2</sup> Y lo más importante es que las cuentas Roth les permiten a los jóvenes inversionistas ahorrar a largo plazo y los predispone a planificar anticipadamente.

<sup>1</sup>"How to Teach Kids About Money" (Cómo Enseñar a los Niños sobre el Dinero), 17 de junio de 2011, [smartmoney.com](http://smartmoney.com).

<sup>2</sup>"Roth IRAs for Kids" (IRA Roth para Niños), 21 de octubre de 2010, [smartmoney.com](http://smartmoney.com).



SmartMoney con Sentido Común

## El Desafío de Ponerse al Día

¿Está atrasado con el ahorro para la jubilación? No es el único. Casi la mitad de los trabajadores nacidos entre 1948 y 1954 parecen estar en riesgo de que sus ahorros para la jubilación sean insuficientes.<sup>1</sup> Afortunadamente, todavía hay cosas que puede hacer para minimizar el déficit. Pero no se enfoque solamente en una, combine todas estas medidas para lograr una estrategia integral para ponerse al día.

### Adopte un enfoque agresivo

En 2012, puede aportar hasta \$17,000 antes de impuestos al plan de jubilación de su lugar de trabajo, más otros \$5,500 en "aportes para ponerse al día" si tiene 50 años de edad o más, y si su plan lo permite.<sup>2</sup> Si no ha llegado a ahorrar al máximo permitido, busque formas de hacer recortes

**Integrantes de la generación de la posguerra en riesgo de que sus ahorros para la jubilación sean insuficientes:<sup>1</sup>**

**El 47%**  
de las personas nacidas entre 1948 y 1954.

**El 44%**  
de las personas nacidas entre 1955 y 1964.

para aumentar sus ahorros. Pero si así tampoco logra alcanzarlo, un pequeño incremento puede hacer una buena diferencia con el paso del tiempo.

### Posponga la jubilación

Si puede trabajar durante más años, ahorrará más y le dará más tiempo a sus ahorros para crecer. O bien, considere un trabajo de tiempo

parcial o un cambio de carrera laboral haciendo algo que le agrade. Probablemente gane menos, pero el ingreso extra compensará sus gastos de mantenimiento y le ayudará a que sus ahorros para la jubilación rindan más.

### Esté bien informado acerca del Seguro Social

La elegibilidad para los beneficios del Seguro Social comienza a los 62 años de edad, pero su beneficio aumenta cada año que posterga el cobro, hasta los 70 años. Para tener una idea de la diferencia entre recibir beneficios ahora o después, visite los Calculadores de Beneficios de la Administración del Seguro Social para obtener un cálculo estimado de los montos de sus beneficios potenciales.<sup>3</sup>

<sup>1</sup>"The EBRI Retirement Readiness Rating" (Calificación de la Preparación para la Jubilación del Instituto de Investigación de Beneficios para el Empleado), julio de 2010, ebri.org.

<sup>2</sup>irs.gov.

<sup>3</sup>ssa.gov.

### Síntesis de Investigación

## Atención a Largo Plazo: Un Enfoque con Sentido Común

Muchos estadounidenses de edad reconocen que tendrán problemas para pagar la atención a largo plazo.<sup>1</sup> La mayoría no posee un seguro de atención a largo plazo,<sup>2</sup> lo cual puede ser complicado y costoso; hasta \$4,000 anualmente, si tienen más de 61 años de edad. (El costo puede llegar a reducirse a \$1,000 por año para las personas menores de 61 años).<sup>3</sup>

Algunos profesionales financieros sostienen que tener una póliza de menor costo que ofrezca un pago diario menor suele ser mejor que no tener ninguna. Cuando surja o si surge la necesidad, al menos podrá compensar el costo de la atención y al mismo tiempo pagar una prima mucho más accesible.<sup>4</sup>

<sup>1</sup>"Retirement and Health Poll" (Encuesta sobre Jubilación y Salud), Fundación Robert Wood Johnson, Escuela de Salud Pública de la Universidad de Harvard, septiembre de 2011.

<sup>2</sup>"Long-Term Care: To Buy or Not to Buy" ("Atención a Largo Plazo: Adquirir o No Adquirir"), "Financial Security Project at Boston College" (Proyecto sobre Seguridad Financiera de la Universidad de Boston), 2011.

<sup>3</sup>American Association for Long-Term Care Insurance (Asociación Americana de Seguros de Atención a Largo Plazo) (aaltci.org).

<sup>4</sup>"Some Long-Term Care Insurance Is Better Than None" (Es Mejor Tener Cualquier Seguro de Atención a Largo Plazo que No Tener Ninguno), smartmoney.com, 28 de diciembre de 2011.

<sup>5</sup>"What Is Long-Term Care?" (¿Qué es la Atención a Largo Plazo?), ("Long-Term Care Planning Tool", [Herramienta de Planificación de la Atención a Largo Plazo]), Medicare.gov.

### La Falta de Información sobre Medicare



El **32%** de quienes están por jubilarse y



El **43%** de los jubilados creen que Medicare cubre el costo de la atención a largo plazo.<sup>1</sup>

### Lo que Medicare cubre en realidad:

Los hospitales de atención a corto plazo o establecimientos de enfermería se limitan a los casos de enfermedad o lesión, y no se incluye la atención en residencias de apoyo ni en clínicas de reposo.<sup>5</sup>

# Consejos Prácticos sobre Fondos de Emergencia

Todos necesitan una reserva financiera. Pruebe su conocimiento sobre fondos de emergencia.

## Verdadero o Falso:

1. El volumen del fondo de emergencia se basa en un porcentaje de su salario.	<input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F
2. Los fondos del mercado monetario son buenos para mantener los fondos de emergencia.	<input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F
3. Si no puede hacer ambas cosas, cree un fondo de emergencia en lugar de saldar la deuda de las tarjetas de crédito.	<input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> F



## Respuestas

- Falso:** El monto recomendado es el equivalente a entre tres y seis meses de gastos de mantenimiento. El objetivo de un fondo de emergencia es ayudarle a pagar gastos inesperados.
- Verdadero:** Lo mejor es mantener sus ahorros para emergencias en cuentas que ofrezcan la liquidez que usted necesita, pero cuyo acceso no sea tan sencillo como para que pueda tentarse y utilizarlos en una situación que no sea una emergencia.<sup>1</sup>
- Falso:** Primero cancele el saldo de sus tarjetas de crédito. El interés que gane de la cuenta del fondo de emergencia probablemente sea mucho menor que lo que pagará por esta deuda de alto costo.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>“Where to Put the Emergency Fund” (Dónde Colocar el Fondo de Emergencia), morningstar.com. <sup>2</sup>“Should You Pay Debt Before Saving?” (¿Debería Pagar la Deuda Antes que Ahorrar?, 2009, bankrate.com.

## Actualizaciones de Fondos

El Consejo Directivo de VALIC Company I y II ha aprobado los siguientes cambios de subasesores:

A partir del 14 de noviembre de 2011: JP Morgan se agregó como subasesor del Government Securities Fund [08]. Asimismo, Columbia Management

Investment Advisors, LLC, (Columbia), reemplazará a Wells Capital Management como subasesor en el Large Cap Core Fund [76].

A partir del 5 de diciembre de 2011: Robeco Investment Management, Inc., (Robeco), reemplazó a FAF Advisors, Inc./Nuveen Asset Management como subasesores en el Mid Cap Value Fund [38]. UBS Global Asset Management (Americas) reemplazó a PineBridge

Investments como subasesor en el International Small Cap Equity Fund [33]. Boston Company Asset Management (Boston Company) reemplazó a Bridgeway Capital Management como subasesor en el Capital Appreciation Fund [39].

Si desea obtener más información sobre estos cambios en los fondos, visite VALIC.com para revisar el prospecto.

**Los servicios de asesoramiento sobre valores e inversión son ofrecidos por VALIC Financial Advisors, Inc., miembro de la FINRA (Autoridad Reguladora de la Industria Financiera) y asesor de inversiones registrado en la SEC (Comisión del Mercado de Valores).**

La presente información es de carácter general y puede estar sujeta a cambios. Ni VALIC ni sus asesores financieros u otros representantes brindan asesoramiento legal o impositivo. Las leyes y regulaciones aplicables son complejas y están sujetas a cambios. Ninguna de las declaraciones referentes a impuestos que se encuentran en este material tiene el propósito de sugerir la evasión de las multas fiscales locales, estatales o federales de los Estados Unidos. Para obtener asesoramiento

legal o impositivo con respecto a su situación, consulte a su abogado o asesor impositivo profesional.

VALIC representa a The Variable Annuity Life Insurance Company y sus subsidiarias, VALIC Financial Advisors, Inc. y VALIC Retirement Services Company.

Facebook es una marca registrada de Facebook, Inc.